32003E0092

ACȚIUNEA COMUNĂ 2003/92/PESC A CONSILIULUI
din 27 ianuarie 2003
privind operațiunea militară a Uniunii Europene în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană și, în special, articolul 14, articolul 25 paragraful al treilea, articolul 26 și articolul 28 alineatul (3) ale acestuia,

întrucât:

(1) Consiliul European a anunțat că Uniunea Europeană este dispusă să desfășoare o operațiune militară care să vină în continuarea operațiunii desfășurate de NATO în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, în scopul de a contribui mai departe la un mediu stabil și sigur, pentru a permite guvernului Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei să pună în aplicare Acordul-cadru de la Ohrid.

(2) În conformitate cu Acordul-cadru de la Ohrid, contribuția Uniunii se întemeiază pe o abordare în sens larg, respectiv activități privind toate aspectele statului de drept, inclusiv programe de dezvoltare instituțională și activitățile de poliție, care ar trebui să se completeze și să se consolideze reciproc. Activitățile Uniunii, susținute, printre altele, de programele de dezvoltare instituțională ale Comunității Europene din cadrul regulamentului CARDS, vor contribui la punerea în aplicare a procesului global de pace din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, precum și la realizările politicii globale a Uniunii în regiune, în special în ceea ce privește procesul de stabilizare și de asociere.

(3) Uniunea a numit un reprezentant special al Uniunii Europene pentru a contribui la consolidarea procesului politic de pace și la punerea în aplicare în totalitate a Acordului-cadru de la Ohrid, pentru a contribui la asigurarea coerenței acțiunii externe a Uniunii Europene, precum și pentru a asigura coordonarea eforturilor depuse de comunitatea internațională pentru a contribui la aplicarea și la asigurarea durabilității dispozițiilor acestui acord-cadru.

(4) La 26 septembrie 2001, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a adoptat Rezoluția 1371 (2001), în care își exprimă satisfacția cu privire la semnarea acordului-cadru și sprijină aplicarea în totalitate a acestuia, datorită eforturilor depuse înspecial de către Uniunea Europeană.

(5) La 17 ianuarie 2003, autoritățile din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei au invitat Uniunea să își asume răspunderea pentru a veni în continuarea operațiunii „Allied Harmony". În acest scop, va avea loc un schimb de scrisori între autoritățile Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și Uniune. Uniunea Europeană intensifică procesul de consultare cu NATO, în conformitate cu dispozițiile de la Nisa.

(6) Pentru a planifica și a pregăti desfășurarea unei forțe a Uniunii Europene în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, se preconizează numirea unui comandant al operațiunii.

(7) Uniunea Europeană s-a angajat să ajungă la un acord global cu NATO privind toate acordurile permanente relevante care rămân să fie încheiate între aceste două organizații, care să fie pe deplin conform cu principiile convenite de Consiliul European, în special cu ocazia reuniunii de la Nisa între 7 și 9 decembrie 2000 și de la Copenhaga din 12 și 13 decembrie 2002.

(8) Comitetul Politic și de Securitate (CPS) ar trebui să exercite controlul politic asupra operațiunii desfășurate de Uniunea Europeană, să definească orientarea strategică a acesteia și să ia deciziile necesare, în conformitate cu articolul 25 paragraful al treilea din Tratatul privind Uniunea Europeană.

(9) În conformitate cu orientările stabilite de către Consiliul European reunit la Nisa între 7 și 9 decembrie 2000, prezenta acțiune comună ar trebui să determine rolul secretarului general/Înalt reprezentant, în conformitate cu articolele 18 și 26 din Tratatul privind Uniunea Europeană, în cadrul punerii în aplicare a măsurilor care țin de controlul politic și de conducerea strategică exercitate de către CPS, în conformitate cu articolul 25 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

(10) Statele terțe ar trebui să participe la operațiune în conformitate cu orientările stabilite de Consiliul European.

(11) În conformitate cu articolul 28 alineatul (3) din Tratatul privind Uniunea Europeană, cheltuielile operaționale aferente prezentei acțiuni comune având implicații militare cad în sarcina statelor membre, în conformitate cu cadrul general definit de decizia Consiliului din 17 iunie 2002.

(12) Articolul 14 alineatul (1) din Tratatul privind Uniunea Europeană cere să se indice mijloacele care vor fi puse la dispoziția Uniunii pe întreaga durată de punere în aplicare a acțiunii comune. În acest context, este necesar să se indice o valoare de referință financiară.

(13) Valoarea de referință financiară pentru costurile comune ale operațiunii, ai cărei parametri au fost definiți în conceptul general aprobat de către Consiliu la 23 ianuarie 2003, constituie cea mai bună estimare existentă și nu aduce atingere cifrelor definitive, care vor fi incluse într-un buget care va trebui aprobat în conformitate cu principiile enunțate în decizia privind cadrul general, menționată la motivul 11.

(14) În conformitate cu articolul 6 din protocolul privind poziția Danemarcei anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca nu participă la elaborarea și punerea în aplicare a deciziilor și acțiunilor Uniunii Europene care au implicații în domeniul apărării. Danemarca nu participă la finanțarea operațiunii,

ADOPTĂ PREZENTA ACȚIUNE COMUNĂ:

Articolul 1

Misiune

(1) În temeiul acordurilor cu NATO și sub rezerva unei decizii care va fi luată ulterior de Consiliu, după cum se prevede la articolul 3, Uniunea Europeană desfășoară o operațiune militară a Uniunii Europene în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, la cererea guvernului Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, pentru a veni în continuarea operațiunii NATO „Allied Harmony".

(2) Forțele desfășurate în acest scop acționează în conformitate cu obiectivele stabilite în conceptul general aprobat de Consiliu.

(3) Operațiunea se desfășoară prin recurgere la mijloacele și capacitățile acestei organizații, pe o bază convenită împreună cu NATO.

Articolul 2

Numirea comandantului operațiunii

(1) Consiliul va numi un comandant al operațiunii Uniunii Europene.

(2) NATO va fi invitată să își exprime acordul ca amiralul R. FEIST, comandantul suprem adjunct al forțelor aliate în Europa (D-SACEUR), să fie numit în funcția de comandant al operațiunii Uniunii Europene.

(3) NATO va fi invitată să își exprime acordul ca statul major operațional al Uniunii Europene să fie situat în cartierul general suprem al forțelor aliate în Europa (SHAPE).

Articolul 3

Planificarea și lansarea operațiunii

După ce Consiliul ia deciziile necesare prevăzute de procedurile referitoare la gestionarea crizelor de către Uniunea Europeană, inclusiv deciziile privind comandantul operațiunii (COPER), planul operațional (OPLAN), regulile de angajare (ROE), statul major operațional (OHQ) și comandantul forței Uniunii Europene (Comanfor), Consiliul decide cu privire la lansarea operațiunii.

Articolul 4

Controlul politic și conducerea strategică

(1) Comitetul Politic și de Securitate (CPS) exercită, sub responsabilitatea Consiliului, controlul politic și conducerea strategică a operațiunii. Consiliul autorizează CPS să ia decizii relevante în conformitate cu articolul 25 din Tratatul privind Uniunea Europeană. Această autorizare se referă în special la competențele necesare pentru modificarea planului operațional, a lanțului de comandă și a regulilor de angajare. Puterea de decizie în ceea ce privește obiectivele și scopul operațiunii rămâne de resortul Consiliului, asistat de secretarul general/Înalt reprezentant.

(2) CPS raportează Consiliului la intervale regulate.

(3) CPS primește la intervale regulate rapoarte de la președintele Comitetului Militar al Uniunii Europene (PCMUE), în ceea ce privește conducerea operațiunii militare. CPS îl poate invita pe comandantul operațiunii la reuniunile sale, în cazul în care acest lucru este necesar.

Articolul 5

Conducerea militară

(1) Comitetul Militar al Uniunii Europene (CMUE) supervizează executarea corectă a operațiunii militare conduse sub responsabilitatea comandantului operațiunii.

(2) CMUE primește la intervale regulate rapoarte de la comandantul operațiunii. Acesta îl poate invita pe comandantul operațiunii la reuniunile sale, în cazul în care acest lucru este necesar.

(3) Președintele Comitetului Militar al Uniunii Europene (PCMUE) acționează ca punct de contact principal cu comandantul operațiunii.

Articolul 6

Relațiile cu Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei

Secretarul general/Înalt reprezentant și reprezentantul special al Uniunii Europene în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei acționează, în cadrul mandatului lor respectiv, ca puncte principale de contact cu autoritățile Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei în problemele referitoare la punerea în aplicare a prezentei acțiuni comune. Președinția va fi informată periodic și prompt cu privire la aceste contacte. Comandantul operațiunii menține contacte cu autoritățile locale în probleme care țin de misiunea sa.

Articolul 7

Coordonare și legătură

Fără a aduce atingere lanțului de comandă, comandanții Uniunii Europene acționează în strânsă coordonare cu reprezentantul special al Uniunii Europene în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pentru a se asigura că această operațiune militară se înscrie în mod coerent în cadrul mai larg al acțiunii Uniunii Europene în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei. În acest cadru, comandanții Uniunii Europene vor asigura legătura cu alți actori internaționali din regiune, în cazul în care acest lucru este necesar.

Articolul 8

Participarea statelor terțe

(1) Fără a aduce atingere autonomiei decizionale a Uniunii Europene și cadrului instituțional unic și în conformitate cu orientările relevante ale Consiliului European, în special cele date în cursul reuniunii desfășurate la Nisa între 7 și 9 decembrie 2000:

— membrii europeni ai NATO care nu sunt membri ai Uniunii Europene participă la operațiune în cazul în care doresc acest lucru;

— țările care au fost invitate de Consiliul European de la Copenhaga să devină membre ale Uniunii Europene sunt invitate să participe la operațiune, în conformitate cu modalitățile adoptate;

— partenerii potențiali pot, de asemenea, să fie invitați să participe la operațiune.

(2) Consiliul autorizează CPS să adopte, la recomandarea comandantului operațiunii și a Comitetului Militar al Uniunii Europene, deciziile relevante privind acceptarea contribuțiilor propuse.

(3) Modalitățile referitoare la participarea statelor terțe fac obiectul unui acord, în conformitate cu articolul 24 din Tratatul privind Uniunea Europeană. Secretarul general/Înalt reprezentant, care sprijină președinția, poate negocia aceste modalități în numele acesteia.

(4) Statele terțe care aduc contribuții militare semnificative la operațiunea desfășurată de Uniunea Europeană au aceleași drepturi și obligații în ceea ce privește gestionarea zilnică a operațiunii ca și statele membre ale Uniunii Europene care participă la operațiune.

(5) Consiliul autorizează CPS să ia deciziile relevante cu privire la înființarea unui Comitet al contributorilor, în cazul în care statele terțe aduc contribuții militare semnificative.

Articolul 9

Dispoziții financiare

(1) Consiliul instituie un mecanism financiar destinat să acopere costurile comune ale operațiunii prevăzute la articolul 1.

(2) În sensul prezentei operațiuni:

— costurile aferente încazarmării și cazării forțelor în ansamblul lor vor putea fi finanțate ca fiind costuri

— comune;

— costurile aferente transportului forțelor în ansamblul lor nu vor putea fi finanțate ca fiind costuri comune.

(3) Valoarea de referință financiară este de 4 700 000 EUR.

Articolul 10

Relațiile cu NATO

(1) Este necesar să se intensifice contactele și reuniunile care au loc între Uniunea Europeană și NATO pe parcursul pregătirii și conducerii operațiunii, în interesul transparenței, al consultării și cooperării între cele două organizații. În acest sens, ar trebui să aibă loc reuniuni la nivelul CPS/CNA și al Comitetului militar, precum și contacte periodice între comandanții Uniunii Europene și ai NATO din regiune. Pe tot parcursul operațiunii, NATO este informată cu privire la utilizarea mijloacelor și capacităților sale. CPS informează Consiliul Nord-Atlantic înainte de a propune Consiliului încheierea operațiunii.

(2) Ansamblul lanțului de comandă va rămâne sub controlul politic și sub conducerea strategică a Uniunii Europene pe toată durata operațiunii, după consultări între cele două organizații. În acest cadru, comandantul operațiunii va raporta cu privire la conducerea operațiunii exclusiv în fața organelor Uniunii Europene. NATO va fi informată cu privire la evoluția situației de către organele corespunzătoare, în special CPS și președintele Comitetului Militar.

Articolul 11

Comunicarea de informații clasificate către NATO și statele terțe

Secretarul general/Înalt reprezentant este autorizat să comunice NATO și părților terțe asociate la prezenta acțiune comună a Uniunii Europene informațiile și documentele clasificate stabilite în sensul operațiunii, în conformitate cu regulamentul de securitate al Consiliului.

Articolul 12

Statutul forțelor plasate sub conducerea Uniunii Europene

Statutul forțelor plasate sub conducerea Uniunii Europene în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei face obiectul unui acord cu guvernul Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei încheiat în temeiul articolului 24 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Articolul 13

Intrarea în vigoare

Prezenta acțiune comună intră în vigoare la 1 februarie 2003.

Articolul 14

Publicare

Prezenta acțiune comună se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 27 ianuarie 2003.

Pentru Consiliu

Președintele

G. PAPANDREOU